

DEPARTAMENTO DE
DRAMA UPR
TEATRO RODANTE UNIVERSITARIO



14 - 16 / 21 - 23 OCTUBRE 2016
TEATRO JULIA DE BURGOS



ELENCO

Madre	Kiara Quintana	Novia	Alexia Molina
Novio	Guillermo Díaz	Muchacha 1	Rocío Cándano Paula Lewis
Vecina	Neryann Rivera	Muchacha 2	Tatiana Meléndez Alma López
Suegra	Frances Arroyo	Muchacha 3	Amanda Meléndez Priscilla Martínez
Mujer	Neysha Mendoza	Mozos/Leñadores	Martín Alicea Isaac Lugo Yan Carlos Ramos
Leonardo	Félix J. Castillo	Luna	Elvin Ramos
Niña	Amanda Meléndez Priscilla Martínez	Muerte	Andrea Rovira
Criada	Yarimar López		
Padre	Edgardo Soto		

Suplentes:

Andrea Maysonet - Mujer de Leonardo, Muchacha 1

Zailyn Cuevas - Suegra, Madre

Yan Carlos Ramos - Novio

Brian Vargas - Leñador

María Teresa Cuadro y Florivette Colón Rosario - Muchachas 1 y 2

Florivette Colón - Criada

Martín Alicea - Luna

Dirección, versión escénica y diseño de vestuario	Prof. Miguel Vando
Diseño de escenografía	Prof. Israel Franco-Müller
Diseño de iluminación	Prof. Nicolás Luzzi

Montaje del prólogo	Prof. Julia Thompson Prof. María Eugenia Mercado	Dirección vocal y Música Original de la <i>Nana del caballo</i> y <i>Despierte la novia</i>	Sara García
Coreografía Luna y Muerte	Prof. Petra Bravo	Creación música violines	Félix José Colón
Asesoría voz e interpretación	Prof. Heriberto Feliciano		

FICHA TÉCNICA

Regidora de escena	Fabiola Feliciano Batista	Utilería	María Teresa Cuadro Jean Carlos Torres Sofía Llanos
Asistente del director	Karla De Jesús		
Asistente de producción	Emmanuel Vélez	Violinistas	Laura Hernández Félix José Colón Rolón
Director técnico	Ariel Cuevas	Percusión	Yan Carlos Ramos Neryann Rivera
Supervisora Taller de Vestuario	Ramonita Toro	Asistentes de iluminación	David Rosa Rivera Keishla Rodríguez Elvin Omar Morales Emma González De La Cruz Noelia Loiz Cruz
Realización de vestuario	Clara Tirado Felipa Mariño Genoveva Tirado Anisa Masih Mariño		
Asistente de vestuario	Andrea Maysonet Tatiana Meléndez Catherine Mercado Sergio L. Antongiorgi Mariangelie Vélez	Notas al programa	Dra. Rosa María Juarbe
		Realización de hoja suelta y programa de mano web	Jariel Gabriel Navarro
		Fotografía hoja suelta	Alberto Aponte
Realización y montaje de escenografía	Ariel Cuevas Willie Maldonado Víctor M. Castillo	Diseño hoja suelta	Prof. Miguel Vando
		Fotos de publicidad y cámara de video trailer	Reinaldo E. Hernández
Asistentes de escenografía	Margarita Sánchez Mía Torres	Fotos de ensayo	Hiram Molina
Pintura de escenografía	Karla Santiago Felix Castillo Margarita Sánchez Mía Torre	Trailer y edición	Reinaldo E. Hernández Faviola Álvarez Somohano Alejandra de la Torre
		Documentalista	José A. Robledo González
Técnico de iluminación	Karla De Jesús	Secretarías Depto. Drama	Alejandrina Martínez Sonia Neris
Técnico de sonido	Emma González		
Peinados	Zuleyka Pagán	Coordinador de producción y Director Interino del Depto. de Drama	Prof. Jorge Rodulfo

AGRADECIMIENTOS

Andrea Rovira, Tatiana Meléndez, Sara García, Prof. Heriberto Feliciano, Dra. Rosa María Juarbe, Dra. Agnes Bosch Irizarry (Decana Interina Facultad de Humanidades), José Robledo, María Teresa Cuadro, Andrea Maysonet, Zailyn Cuevas, Florivette Colón, Brian Vargas, Mariangelie Vélez, Félix Colón, Laura Hernández, Prof. Petra Bravo, Prof. María Eugenia Mercado, Prof. Julia Thompson, Prof. Jacqueline Duprey, Yan Carlos Ramos, Prof. Edgar García, Teatro UPR, Jaime Figueroa, Idalis Trinidad, Dr. José Luis Ramos Escobar, Sonia Neris, Alejandra Martínez, Ariel Cuevas, Karla Santiago, Jean Carlos Torres, Sofía Llanos, Prof. Jorge Rodulfo, Prof. Marisol Ojeda.

El diseño de vestuario está inspirado en los originales de José Caballero, para el estreno de *Bodas de sangre* en el Principal Palece de Barcelona, España en 1935, por la Compañía de Margarita Xirgú.

Se integran a esta puesta en escena los siguientes poemas de Lorca: *La muerte de Antoñito*, *el camborio*; *Reyerta*; *La luna y la muerte*; *Canción de jinete*.

NOTAS

Bodas de Sangre

“La luna deja un cuchillo
abandonado en el aire,
que siendo acecho de plomo
quiere ser dolor de sangre”

Sobre la “trilogía lorquiana” y Bodas de sangre

Bodas de sangre (1933) es una de las tres obras de teatro que forman parte de la llamada “trilogía lorquiana”, junto a *Yerma* (1934) y *La casa de Bernarda Alba* (1936). En las tres, con el campo andaluz como fondo, Federico García Lorca representa historias en las que las mujeres poseen un rol protagónico y en las que la sexualidad reprimida o descontrolada, con o sin fruto, provoca la muerte.

De las tres, *Bodas de sangre*, enmarcada en el conflicto de una reyerta familiar, es la más compleja por las referencias literarias que contiene. La novia es “la blanca niña” del *Romancero*; el diálogo entre la novia y Leonardo recuerda el canto epitalámico del “Cantar de los cantares”; las muchachas que devanan una madeja roja se parecen a las tres Parcas de la mitología griega y su canción podría ser una “chanson de toile” medieval. Otros elementos de la tradición literaria popular presentes en el texto son el amor como enfermedad y medicina, la ordalía de fuego y las nanas que le cantan al niño para que se duerma.

Además de ser la más compleja, *Bodas de sangre* es la más poética. El lirismo de esta tragedia en la que se mezclan el verso y la prosa radica, en gran medida, en el empleo acertado de símbolos de la vida y de la muerte. García Lorca utiliza flores (azahar, clavel, geranio, rosa, dalia, jazmín); animales (las palomas y el caballo) e instrumentos cortantes, penetrantes, violentos y fálicos (alfileres de boda, navajas, cuchillos) en un juego de ambivalencias que va de la promesa de un futuro fértil para los recién casados a la tragedia ineludible de muertes anunciadas por la luna.

Sobre *Bodas de sangre* y la luna sedienta de sangre

La luna lorquina, mensajera y cómplice de la muerte, se alimenta de la roja y dulce sangre derramada como si se tratara de un ser divino que exige sacrificios cruentos. La luna espera impacientemente “la hora de la sangre”; sangre de “hombres que eran geranios”; sangre como herencia, sino, instinto, pasión amorosa desenfrenada.

Luna, sangre y muerte son motivos recurrentes en la poesía del dramaturgo andaluz. Razón por la cual, en esta versión del clásico lorquiano, se han incorporado acertadamente fragmentos de “La muerte de Antoñito el Camborio”, “La reyerta”, “Canción de jinete” y “La muerte y la luna”.

Pero, en *Bodas de sangre*, es sobre todo la luna, compañera de la muerte y delatora de los amantes fugitivos, la que parece seguir con su oído y olfato “el rumor de la sangre derramada” y el olor de la sangre “llena de jazmines”. Y es la luna triste, mala y sedienta la que no “deja para el amor la rama oscura” y provoca el trágico desenlace con lágrimas “más ardientes que la sangre”.

R.M. Juarbe Ph.D.
Departamento de Estudios Hispánicos
Facultad de Humanidades
Universidad de Puerto Rico, Río Piedras



